

PRONONCIATION - AHOSKERA

En euskara, on prononce toutes les lettres.

Par exemple **eu** se dit « **éou** », **au** se dit « **aou** »

(prononcé en une seule syllabe).

U se prononce « **ou** »

E se prononce « **é** »

Z se prononce « **ss** »

S se prononce « **sh** »

X se prononce « **ch** »

G se prononce « **gu** »

J se prononce « **y** »

N se prononce « **gn** »

N se prononce « **nn** »

R son doux entre 2 voyelles (ere)

RR se prononce comme le « **r** » en français.

Dans certains noms communs, le « **-a** » de la fin fait partie intégrante du mot. Les articles singulier (**-a**) ou pluriel (**-ak**) apparaissent ici sous une épaisseur différente.

REMARQUE :

Ce lexique a fait l'objet d'une validation linguistique par l'OPLB, hitzak, EEPk baieztatu ditu, lurraldean baliatuenak direnak lehenetsiz; tokian toki, beste aldaera zuzen batzuk ere izan daitezke.

OHARRA:

locallement d'autres variantes.



UNE COLLECTION COMPLETE BILDUMA OSOA

Retrouvez tous les lexiques Hitzei guziak EEPren eta sur les sites de l'OPLB et de neetan eskuragarri dituzue.

POUR ALLER PLUS LOIN - URRUNAGO JOATEKO:

www.nolaerarran.org

Illustrations / Marrazkiak:

Laure Gomez

podbanane@free.fr

Graphisme / Grafismoa:

komcom

www.komcom.fr

Impression / Inprimaketa:

IBT Concept

Licence / Lizentzia:

Ville de Biarritz
Biarritzeko Hiria

Validation linguistique /

Hizkuntza baieztapena:

OPLB - EEP

Erramun Bachoc

Personnes-ressources /

Alex Lonne

Romain Rouveyre

Alex Etchevers

Xan Beheran

Partenaires / Partaideak:

Lassosai!

Aisialdiak/Kirolak • Loisirs/Sports

HIRIKO LERRA-KIROLAK SPORTS URBAINS DE GLISSE



AU SERVICE DE L'EUSKARA

Vos collectivités œuvrent, aux côtés de l'OPLB, à la revitalisation de l'euskara. Elles vous accompagnent dans vos démarches ; sollicitez-les.

EUSKARAREN ZERBITZUKO

Zuen elkargoak euskara biziberritzeko lanean ari dira EEPekin batean. Zuen urraspideetan laguntzen ahal zaituztete; haiekin harremanetan sar.

BAYONNE - BAIONA

05 59 46 60 60
euskara@bayonne.fr
www.bayonne.fr

BIARRITZ

06 16 71 06 31
euskara@biarritz.fr
www.euskara.biarritz.eus

HENDAYE - HENDAIA

05 59 48 23 23
euskara@hendaye.com
www.hendaia.eus

BASSE NAVARRE - BAXENABARRE

06 72 96 59 55
euskara@baxenafarroa.fr
www.garazibaigorri.com
www.iholdi-oztibarre.com

ERROBI

05 59 93 50 72
euskara@cc-errobi.fr
www.errobi.fr

NIVE-ADOUR - ERROBI-ATURRI

05 59 44 15 99
katti.pochelu@nive-adour.com
www.nive-adour.com

PAYS DE HASPARREN

HAZPARNEKO LURRALDEA
05 59 29 16 47
euskara@hazparnekolurraldea.com
www.hazparnekolurraldea.com

SUD PAYS BASQUE - HEGO LAPURDI

05 59 48 30 85
euskara@agglospb.fr
www.agglospb.fr

SOULE - XIBEROA

05 59 28 41 80
euskara@soule-xiberoa.fr
www.soule-xiberoa.fr

OFFICE PUBLIC DE LA LANGUE BASQUE

EUSKARAREN ERAKUNDE PUBLIKOA
05 59 31 18 34
eeop-lb@mintzaira.fr
www.mintzaira.fr



HIZTEGI TTIPIA
LEXIQUE DE POCHE

HIRIKO LERRA-KIROLAK

SPORTS URBAINS DE GLISSE

ACTIONS DE MOUVEMENT : MUGIMENDU EKINTZAK

Amortir : **Moteldu** / **Leundu**
 Appuyer : **Zapatu** / **Sakatu**
 Attacher : **Lotu**
 Atterrir : **Lurreratu**
 Attraper : **Harrapatu**
 Avancer : **Aitzinatu** / **Aurreratu**
 Desserrer : **Lasaitu** / **Askatu** / **Laxatu**
 Equilibre : **Oreka**
 Figure : **Figura**
 Fléchir : **Makurtu** / **Ukurtu**
 Freiner : **Frenatu** / **Arrasta eman**
 Glisser : **Lerratu**
 Marche arrière : **Gibelkako martxa**
 Monter sur la planche : **Taula gainera igo**
 Par-dessous : **Azpitik**
 Par-dessus : **Gainetik**
 Pencher (se) : **Makurtu**
 Placer ses pieds : **Oinak kokatu**
 Poser le pied : **Oina pausatu**
 Pousser : **Pusatu** / **Bultzatu**
 Reculer : **Gibelatu** / **Atzeratu**
 Redresser (se) : **Zutitu** / **Altxatu**
 Regarder : **Begiratu**
 Rouler : **Itzulikatu**
 S'arrêter : **Gelditu**
 Sauter : **Jauzi egin** / **Salto egin**
 Se diriger vers : **-ra buruz joan** / **-rantz joan**
 Serrer : **Tinkatu**
 Tenir : **Atxiki**
 Tomber : **Erori**
 Tourner : **Itzuli**
 Vitesse : **Abiadura**
 Vrille : **Kiribila**



SUPPORTS DE GLISSE : LERRA GUNEAK

Arête : **Hegia** / **Ertza**
 Barrière : **Hesia**
 Bois : **Zura**
 Coping : **Arrapala izkina** / **Copinga**
 Fossé (gap) : **Arroila** / **Arla**
 Plan incliné : **Plano inklinatua**
 Rampe : **Arrapala**
 Tremplin : **Jauzi-taula** / **Jauzi-ohola**



MATERIEL DE SKATE : SKATE MATERIALA

Arrière (tail) : **Gibela** / **Atzea**
 Avant (nose) : **Aitzina** / **Aurrea**
 Grip : **Heldulekua**
 Planche : **Taula** / **Ohola**
 Roue : **Errota** / **Gurpila**
 Truck : **Gurpil azala**
 Vis : **Abisa** / **Torlojua**

MATERIEL DE PROTECTION : BABES MATERIALA

Casque : **Kaskoa**
 Chaussure : **Zapata** / **Oinetakoa**
 Coudière : **Ukondoetakoa**
 Genouillère : **Belaunetakoa**
 Lacet : **Lokarria**
 Protection : **Babesa**

ENVIRONNEMENT URBAIN : HIRI-INGURUNEA

Banc : **Aulkia** / **Jarleku**
 Béton : **Betoia** / **Hormigoia**
 Bouche d'égout : **Isurbideetako begia** / **Estolda-ziloa**
 Descente : **Malda** / **Gain-behera**
 Feu : **Sua**
 Marche : **Eskailera-maila**
 Muret : **Hormatxoa**
 Obstacle : **Oztopoa** / **Traba**
 Piéton : **Oinezkoa**
 Rail : **Erraila**
 Rue : **Karrika**
 Sol : **Zola** / **Lurra**
 Trottoir : **Espaloia**

PARTIES DU CORPS : GORPUTZAREN ATALAK

Bras : **Besoa**
 Cheville : **Aztal beharria** / **Orkatila** / **Axiroina**
 Coude : **Ukondoa**
 Dos : **Bizkarra**
 Epaule : **Sorbalda**
 Genou : **Belauna**
 Jambe : **Zangoa**
 Pied : **Oina**
 Poignet : **Eskumuturra** / **Ukaraia**
 Pointe : **Punta**
 Talon : **Aztala** / **Orpoa**
 Tête : **Burua**